



Briselē, 2025. gada 8. aprīlī
(OR. en)

7816/25

FIN 384

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Eiropas Komisijas loceklis *Piotr SERAFIN* kungs
Saņemšanas datums: 2025. gada 8. aprīlis
Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes priekšsēdētājs *Paweł KARBOWNIK*
kungs

Temats: Apropriāciju pārvietojums Nr. DEC 05/2025 - III iedaļa - Komisija -
vispārējais budžets – 2025. gads

Pielikumā ir pievienots dokuments DEC 05/2025.

Pielikumā: DEC 05/2025



EIROPAS KOMISIJA

BRISELĒ, 08/04/2025

VISPĀRĒJAIS BUDŽETS – 2025. GADS
III IEDAĻA – KOMISIJA. 08., 30. SADAĻA

APROPRIĀCIJU PĀRVIETOJUMS Nr. **DEC 05/2025**

PĀRVIETOJUMS NO ŠĀDĀM POZĪCIJĀM:

3002. **NODAĻA.** Rezerves darbības izdevumiem

30 02 02. PANTS. Diferencētas apropriācijas

Saistības	-18 036 857,00
Maksājumi	-18 036 857,00

PĀRVIETOJUMS UZ ŠĀDĀM POZĪCIJĀM:

0805. **NODAĻA.** Ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumi (IZPN) un reģionālās zvejniecības pārvaldības organizācijas (RZPO)

08 05 01. PANTS. Tādu zvejas darbību pārvaldības satvara izveidošana, ko Savienības zvejas kuģi veic trešo valstu ūdeņos

Saistības	18 036 857,00
Maksājumi	18 036 857,00

I. SAMAZINĀJUMS

I.1.

a) Pozīcija

30 02 02. Diferencētas apropriācijas

b) Skaitli 19.03.2025.

	Saistības	Maksājumi
1. Apropriācijas budžetā (sākotnējais budžets + BG)	163 415 723,00	144 741 723,00
2. Pārvietojumi	0,00	0,00
3. Kopējās apropriācijas šim gadam (1+2)	163 415 723,00	144 741 723,00
4. Jau izlietotās apropriācijas	0,00	0,00
5. Pieejamās apropriācijas (3-4)	163 415 723,00	144 741 723,00
6. Ierosinātais samazinājums	18 036 857,00	18 036 857,00
7. Kopējās apropriācijas līdz gada beigām (5-6)	145 378 866,00	126 704 866,00
8. Samazinājums procentos no apropriācijām budžetā (6/1)	11,04 %	12,46 %
9. Samazinājums, kas izteikts kā gada galīgo apropriāciju procentuālā daļa, Finanšu regulas 30. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajai pārvietojumu summai	n.p.	n.p.

c) Ieņēmumi no atgūšanas (pārnesti no iepriekšējā gada)

	Saistības	Maksājumi
1. Gada sākumā pieejamās apropriācijas	0,00	0,00
2. Apropriācijas, kas pieejamas 19.03.2025.	0,00	0,00
3. Izpildes rādītājs $[(1-2)/1]$	n.p.	n.p.

d) Sīki izstrādāts samazinājuma pamatojums

Saskaņā ar 20. punktu Iestāžu nolīgumā par daudzgadu finanšu shēmu 2021.–2027. gadam budžetā paredzētās summas jauniem zivsaimniecības nolīgumiem vai zivsaimniecības nolīgumu atjaunošanai, kas stājas spēkā pēc attiecīgā finanšu gada 1. janvāra, iekļauj rezervē.

Tiek ierosināts pārvietot saistību un maksājumu apropriācijas, kuru kopējā summa ir 18 036 857 EUR, no rezerves pozīcijas uz galveno darbības pozīciju, konkrēti, lai atbalstītu nolīgumus ar Grenlandi (17 296 857 EUR) un Kotdivuāru (740 000 EUR).

II. PALIELINĀJUMS

II.1.

a) Pozīcija

08 05 01. Tādu zvejas darbību pārvaldības satvara izveidošana, ko Savienības zvejas kuģi veic trešo valstu ūdeņos

b) Skaitli 19.03.2025.

	Saistības	Maksājumi
1. Apropriācijas budžetā (sākotnējais budžets + BG)	90 590 000,00	93 655 000,00
2. Pārvietojumi	0,00	0,00
3. Kopējās apropriācijas šim gadam (1+2)	90 590 000,00	93 655 000,00
4. Jau izlietotās apropriācijas	5 300 000,00	4 050 000,00
5. Pieejamās apropriācijas (3-4)	85 290 000,00	89 605 000,00
6. Pieprasītais palielinājums	18 036 857,00	18 036 857,00
7. Kopējās apropriācijas līdz gada beigām (5+6)	103 326 857,00	107 641 857,00
8. Palielinājums procentos no apropriācijām budžetā (6/1)	19,91 %	19,26 %
9. Palielinājums, kas izteikts kā gada galīgo apropriāciju procentuālā daļa, Finanšu regulas 30. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajai pārvietojumu summai	n.p.	n.p.

c) Ieņēmumi no atgūšanas (pārnesti no iepriekšējā gada)

	Saistības	Maksājumi
1. Gada sākumā pieejamās apropriācijas	0,00	0,00
2. Apropriācijas, kas pieejamas 19.03.2025.	0,00	0,00
3. Izpildes rādītājs [(1-2)/1]	n.p.	n.p.

d) Sīki izstrādāts palielinājuma pamatojums

Pārvietojums 18 036 857 EUR apmērā (saistību un maksājumu apropriācijas) ir nepieciešams, lai izpildītu 2025. gada finansiālās saistības, kas izriet no jaunajiem jaunajiem īstenošanas protokoliem ar Grenlandi (17 296 857 EUR) un Kotdivuāru (740 000 EUR).

Pēc savstarpējas vienošanās ar Grenlandes valdību 2024. gadā izbeigt iepriekšējā protokola darbību Komisija septembrī sekmīgi pabeidza sarunas par jaunu protokolu. Komisijas priekšlikums Padomes lēmumam par jaunā protokola parakstīšanu tika pieņemts 17. oktobrī. Ar DEC 15/2024 tika darīti pieejami 17 miljoni EUR saistību apropriācijās darbības pozīcijā, kas attiecas uz laikposmu no 2024. gada 12. decembra līdz 2025. gada 11. decembrim. Pēc tam, kad Padome 5. decembrī panāca vienošanos, abas puses protokolu parakstīja 12. decembrī, to provizoriski sākot piemērot tajā pašā dienā.

Šis maksājumu apropriāciju pārvietojums ir nepieciešams, lai izpildītu līgumsaistības un veiktu piekļuves un nozariskos maksājumus saskaņā ar protokola 3. panta 4. punktu. Turklāt tiek pieprasīts pārvietot tādu pašu summu saistību apropriācijās, lai Komisija varētu parakstīt budžeta saistības pirms protokola parakstīšanas pirmās gadadienas, aptverot laikposmu no 2025. gada 12. decembra līdz 2026. gada 11. decembrim. Attiecīgais maksājums par šo laikposmu tiks veikts 2026. gadā līdz 1. martam.

Attiecībā uz Kotdivuāru iepriekšējā sešu gadu protokola darbības termiņš beidzās 2024. gada 31. jūlijā. Pamatojoties uz Padomes lēmumu, ar ko pilnvaro sākt sarunas, Komisija risināja sarunas, un 2024. gada 21. novembrī tika parafēts jauns protokols. Jaunais protokols aptver četru gadu laikposmu no provizoriskās piemērošanas sākuma dienas.

Pēc Komisijas 2025. gada 5. marta priekšlikuma COM(2025) 73 gaidāms, ka Padome 2025. gada aprīlī vienosies par protokola parakstīšanu un provizorisku piemērošanu, un parakstīšana ir plānota, tiklīdz apropriācijas būs darītas pieejamas. Maksājumi tiks veikti 90 dienu laikā pēc provizoriskās piemērošanas sākšanas.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 19/03/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	0,00	0,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		Total available for release	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
DEC 05/2025	<i>[08-04-2025]</i>	Mobilisation SFPA for Greenland and Ivory Coast	18 036 857,00	18 036 857,00
		Remainder	145 378 866,00	126 704 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 933 143,00</i>	<i>23 583 143,00</i>